



Software educativo para el desarrollo de habilidades médicas en reportes de caso en inglés en los estudiantes de 5to año de medicina.

Educative software to develop medical abilities in case reports in fifth year students of medicine.

Acela Valle Espinosa,¹ Hayme de la Caridad Vega Sosa,² Yadira Delgado Rodríguez,³ David Aldana Costilla,⁴ Ramiro Escalona Perdomo,⁵ Yamirka Delgado Rodríguez.⁶

1. Licenciada en educación. Especialidad idioma inglés. Asistente. Filial de Ciencias Médicas Lidia Doce Sánchez. Mayarí. Cuba.
2. Licenciada en educación. Especialidad idioma inglés. Asistente. Filial de Ciencias Médicas Lidia Doce Sánchez. Mayarí. Cuba.
3. Licenciada en Matemática y Computación. Asistente. Profesor Agregado. Filial de Ciencias Médicas " Lidia Doce Sánchez ". Profesor Adjunto CUM. Mayarí. Cuba.
4. Licenciado en Gestión de la Información en Salud. Filial de Ciencias Médicas Lidia Doce Sánchez. Mayarí. Cuba
5. Master en Nuevas Tecnologías de la Información y las Comunicaciones. Ingeniero en Máquina-Computadora. Asistente. Profesor Adjunto Centro Universitario Municipal. Mayarí. Cuba.
6. Master en Ciencias en Educación Superior. Licenciada en Matemática y Computación. Asistente. Filial de Ciencias Médicas " Lidia Doce Sánchez ". Profesor Adjunto CUM. Mayarí. Cuba.

Correspondencia: yadirahlg@infomed.sld.cu

RESUMEN

Introducción: una de las premisas actuales en la educación Superior es el uso de las nuevas tecnologías en función del proceso de enseñanza aprendizaje. Por ello la enseñanza del idioma Inglés en los centros de educación médica superior debe aprovechar las bondades de estas, para la formación de profesionales de la salud. Objetivo: Crear un software educativo que facilite el desarrollo de las habilidades médicas en reportes de caso en inglés en los estudiantes de 5to año de medicina. Métodos: se desarrolló una investigación de desarrollo tecnológico en el área de recursos de aprendizaje del idioma Inglés. Se emplearon métodos teóricos, empíricos y estadísticos. El universo lo conformaron los 16 estudiantes de medicina coincidiendo con la muestra. Resultados: se logró una mayor motivación en el aprendizaje del inglés con fines específicos. La técnica del cuestionario detectó que el 100 % (16) estudiantes no habían recibido

inglés con fines específicos con anterioridad, además de no tener acceso a bibliografías relacionadas con el tema. Los métodos estadísticos evidencian los resultados en los exámenes finales donde hubo un 93,8 % de calidad en el II semestre. Conclusiones: se comprobó que el uso del software educativo constituye una valiosa herramienta para el aprendizaje del inglés con fines específicos y una forma de motivar las clases de este programa en la carrera de medicina.

Palabras clave: enseñanza aprendizaje, idioma inglés, software educativo, expresión escrita.

ABSTRACT

Introduction: one of the premises in higher education is the use of the new technologies in terms of teaching learning process. That is why; teaching of the English language in higher education center should be taken by the kindnesses of these, for health-care professionals' formation.

Objective: Creating educational software that makes easier the development of the medical abilities in English case reports in fifth year students of medicine. Methods: to carry out an investigation of technological development in the resources area of learning's of the English language. Theoretic methods, empiricists and statisticians were used. The universe was conforming by 16 students of medicine agreeing with the sign. Results: to get motivation in the learning of English with specific purpose. The technique of the opinion poll detected than the 100 % (16) the students had not received English with specific purpose beforehand in addition they do not have access to bibliographies related with the theme. The statistical methods evidence the results in the finals was 93, 8 % of quality. Findings: it was verified that the use of the educational software constitutes a valuable tool for the learning of English with specific purpose and a form to motivate the study of this program in the race of medicine.

Key words: teaching learning, English language, educational software, written expression.

INTRODUCCIÓN

Una de las premisas para este trabajo se sustenta en cómo utilizar las nuevas tecnologías en función del desarrollo pre profesional, pues no basta con la transferencia de estas sino con la explicación de para qué se utilizan. Para la enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en los centros de educación médica superior, y en específico en el ciclo de inglés con propósitos específicos de las especialidades de medicina en Cuba, el reporte de caso se ha convertido, por excelencia, en la forma de expresión escrita, que se trabaja en las clases prácticas de escritura. Los reportes de caso constituyen una sección frecuente en la mayoría de las publicaciones seriadas de las especialidades médicas.¹⁻³

Y es que el reporte de caso constituye una manera particular de preparar al futuro graduado para su inserción en la comunidad discursiva científica, para la divulgación de sus experiencias profesionales, sobre todo ahora, cuando el país asume un gran número de misiones de colaboración en diversos países de casi todos los continentes, específicamente en los reportes de

casos en Medicina y que pueda implementarse en la clase práctica de la lengua inglesa en la educación médica superior el aprendizaje del inglés, como parte del proceso de perfeccionamiento de la educación en el mundo ha sufrido grandes cambios, los avances registrados en consonancia con el alcanzado en el mundo en la última década obliga a tener en cuenta el lugar de la expresión escrita en la enseñanza de lenguas extranjeras y valorar su aporte al futuro médico, como parte de estos cambios en Cuba con la modificación del plan de estudio de la carrera de medicina se abrió una nueva era en la preparación de los estudiantes en idioma extranjero.^{1, 4}

Ya que en Cuba dichos estudiantes son los que reciben la mayor cantidad de horas clases de idioma inglés durante su instrucción pre profesional con el propósito de sustituir la clase tradicional por una clase centrada en el estudiante, sobre la base del diagnóstico, y que sea productiva, que contribuya a la instrucción, a la educación y al desarrollo de los estudiantes, a pesar de los esfuerzos realizados por los profesores y los propios alumnos en tratar de desarrollar competencias comunicativas en la lengua estos resultaban de mucha complejidad para este tipo de estudiante, que se caracteriza por sus deficiencias cognoscitivas en el Idioma Inglés en los niveles precedentes.^{1, 5}

No obstante aún no se ha logrado el nivel idóneo de competencia comunicativa en las habilidades de expresión oral, expresión escrita, comprensión auditiva y lectora. Entre estas habilidades la expresión escrita. Es la que mayores dificultades y retos presenta porque ella requiere de entrenamientos muy especializados, ha esto se añade el criterio de muchos docentes que defienden la primacía del lenguaje oral y dedican a esto mayor atención en las clases en detrimento de la redacción. La implementación de las nuevas tecnologías de la información en los ambientes de aprendizaje ha alcanzado mucha importancia.^{6, 7}

Además de ser un gran recurso educativo, sirve de plataforma para la divulgación de información institucional. En adelante, cualquier persona interesada, alumno o no, podrá tener acceso a los contenidos, el caudal de información y acervos digitales que antes estaban dispersos con tan solo utilizar el software educativo.^{8, 9}

En la Filial de Ciencias Médicas para la enseñanza del idioma Inglés con fines específicos de los estudiantes de 5to año de Medicina, la bibliografía es insuficiente y la que hay disponible se encuentra dispersa. Tampoco se cuenta con un medio de enseñanza que les permita profundizar los contenidos impartidos que permita un mejor desarrollo del proceso docente educativo.

Teniendo en cuenta lo anterior se plantea como **Problema Científico:**

Necesidad de crear un software educativo para desarrollar habilidades escritas en inglés.

Objetivo general:

Crear un software educativo que favorezca el desarrollo de habilidades médicas en los reportes de caso en inglés en los estudiantes de 5to año de medicina.

MÉTODOS

Se realizó un estudio de desarrollo tecnológico en el área de recursos para el aprendizaje en la Filial de Ciencias Médicas “ Lidia Doce Sánchez” de Mayarí, en el período de septiembre del 2018 a mayo del 2019, cuyo objetivo es crear un software educativo que favorezca el desarrollo de habilidades médicas en los reportes de caso en inglés en los estudiantes de 5to año de medicina.

El universo está constituido por los 16 estudiantes de medicina coincidiendo con la muestra. Para el diseño del software educativo, se utilizó la plantilla Crheasoft, elaborada por el Departamento de Software Educativo, de la Universidad de Ciencias Médicas de Holguín.

Tipo de muestreo: no probabilístico de selección dirigida.

Para llevar a cabo el desarrollo de este trabajo se han utilizado diferentes métodos investigativos. Métodos Teóricos.

Análisis síntesis: para llegar a conclusiones sobre la literatura consultada referente a la expresión escrita.

Revisión bibliográfica: para consultar los materiales existentes acerca de la expresión escrita. Histórico lógico permitió conocer la trayectoria real de la enseñanza de la lengua inglesa y se basó en la búsqueda de la esencia del problema que se investiga.

Métodos Empíricos.

Cuestionario: con el fin de conocer la necesidad de crear un software educativo para el desarrollo del inglés con fines específicos.

En el estudio se utilizan las siguientes variables, vinculadas con el análisis de los resultados del período de prueba del software educativo:

- Utilidad. Es la valoración sobre necesidad de utilizar un software educativo para las clases de Inglés con fines específicos.
- Calidad. Es la valoración expresa de la calidad de los resultados con el uso del software educativo, considerándose la misma entre 5 y 4 puntos.

Para el criterio de inclusión se toma como fundamento la presencia de los estudiantes a encuestar sin utilizarse criterio de exclusión. Se aplica un cuestionario (Anexo 1) con el fin de conocer la necesidad de crear un software educativo para el desarrollo del inglés con fines específicos. Los resultados estadísticos se computaron por el método de conteo simple y se expresaron en tablas de entradas. Estas fueron sometidas a verificación para descartar duplicidad u omisiones o mal llenados de los datos.

RESULTADOS

De los 16 estudiantes, 14 (87,5 %) consideraron necesario utilizar un software educativo para la asignatura, porque la bibliografía existente es muy pobre y dispersa (Tabla I).

Tabla 1. Criterio de usuarios sobre necesidad de utilizar un software educativo para las clases de Inglés con fines específicos. Curso 2018-2019

Utilidad	Estudiantes	%
Muy útil	14	87,5
Útil	2	12,5
No útil	0	00,0
Total	16	100

Fuente: Cuestionario a estudiantes

En los exámenes finales aplicados en el I y II semestre, se evidencia que hubo un incremento de estudiantes con nota de 5 puntos en el II semestre con un 68,8 % con respecto al I semestre con un 50,0 % al utilizar el software educativo (Tabla II).

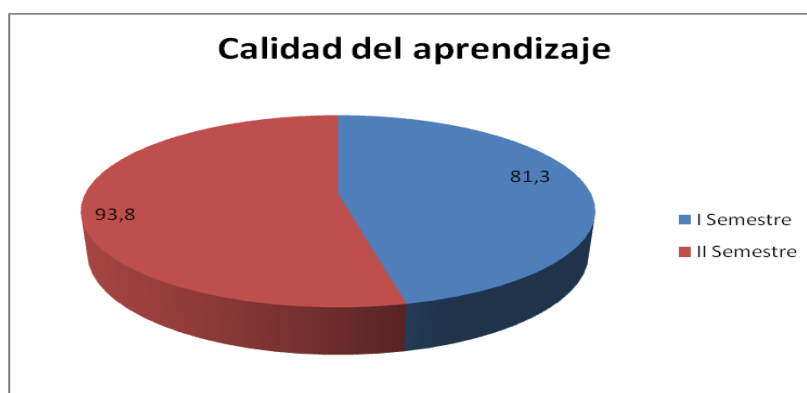
Tabla 2. Resultados de los exámenes finales en I y II semestre. Curso 2018-2019

Nota	I Semestre		II Semestre	
	Antes de usar el software		Después de usar el software	
	Estudiantes	%	Estudiantes	%
5	8	50,0	11	68,8
4	5	31,3	4	25,0
3	3	18,7	1	6,2
Total	16	100	16	100

Fuente: Resultados del examen final del I y II semestre

En los exámenes finales, en el I semestre se tuvo una calidad de 81,3 % y en el II semestre fue de 93,8 %, evidenciando una mejoría con la utilización del software educativo. (Gráfica 1)

GRÁFICO 1.



Fuente: Resultados del examen final del I y II semestre

DISCUSIÓN

La Tabla 1 se refiere a la necesidad de crear un software educativo para el aprendizaje del inglés con fines específicos, lo cual, los autores consideran de vital importancia, pues con el mismo se logra motivar al estudiante y por lo tanto obtener mejores resultados en la expresión escrita y así lograr el nivel idóneo de competencia comunicativa en las diferentes habilidades de la asignatura. Actualmente, el gran desafío de las universidades es el desarrollo de proyectos y experiencias pedagógicas, la creación de nuevos modelos de educación, donde la enseñanza de idiomas extranjeros y el uso de las TIC juegan un papel fundamental en la formación de profesionales. Los autores consideran que estos modelos permiten interacción dinámica, independiente, colaborativa, retroalimentación de los estudiantes. Todo ello a través de los contenidos y ejercicios seleccionados por el profesor que estará guiando y supervisando la actividad docente. La aplicación de un cuestionario permitió conocer el estado real del problema, en relación con la expresión escrita en el inglés específicamente en los reportes de caso, el uso del software educativo ha demostrado que los estudiantes pueden desarrollar la creatividad, imaginación e interés.

Con la Tabla 2 se corroborar los resultados en el dominio de la expresión escrita de reportes de caso en exámenes finales del I y II semestre, constatando así que el interés y el dominio de la expresión escrita en los reportes de caso fueron mejores que en cursos anteriores, por lo que se logro un mejor resultado en las evaluaciones y aunque no se ha logrado el nivel idóneo en la competencia comunicativa en las diferentes habilidades en el idioma inglés se muestra una gran diferencia, lo que permite corroborar que estas alternativas realmente son de gran importancia para el desarrollo de la expresión escrita así como complemento para fortalecer las otras habilidades necesarias para lograr el nivel adecuado de un estudiante de ciencias médicas. Al analizar el uso del software educativo se pudo apreciar que no existía un correcto dominio en la confección de los reportes de caso, estos resultados fueron comparados con otros estudios realizados en años anteriores teniendo como constancia de los mismos en el centro, como resultado relevante la totalidad de los estudiantes encuestados mostraron un gran interés luego de la aplicación del software educativo.

En el Gráfico 1 se aprecia que mejoró la calidad del II semestre con el uso del software educativo. El empleo de los softwares educativos en la clase ha constituido también un tema recurrente en la Pedagogía contemporánea autores como Coloma, Orestes (2004), Lecourtois Cabrera, Ernesto (2007), Labañino, César (2005), Lima Montenegro, Sylvia (2007) y otros han profundizado en las formas de inserción del software educativo en la clase.

Todos ellos coinciden en las potencialidades de los softwares para elevar la calidad del proceso de enseñanza aprendizaje.⁹ Los autores de esta propuesta también coinciden con estos autores.

Teniendo en cuenta los cambios ocurridos en la educación médica superior con el uso del Marco Común Europeo y la falta de bibliografía especializada los autores se dieron a la tarea de

desarrollar un software educativo. Aprovechando los beneficios de la tecnología, como medio de enseñanza y material de apoyo para los estudiantes, así como residentes y colaboradores, el trabajo se realizó en la plantilla Creasoft que es de fácil acceso y que no se requiere de grandes conocimientos, solo con lo básico en informática se puede trabajar, el mismo está compuesto por varios módulos como temario, ejercicios, mediateca, imágenes, complemento y glosario.

Una vez aplicado el software educativo, el colectivo de profesores constató que se fortalecieron los conocimientos en los estudiantes y que con esto se logró mayor interés y motivación, teniendo en cuenta la importancia de la expresión escrita de los reportes de caso para los futuros graduados, en su inserción en la comunidad discursiva científica para la divulgación de sus experiencias profesionales sobre todo ahora que nuestro país asume un gran número de misiones de colaboración teniendo en cuenta la variedad que existe en la redacción de los reportes de caso ,modo y extensión.

En la educación médica superior elevar el nivel de aprendizaje en el idioma inglés es muy importante en situaciones sencillas de interacción social y profesional de la carrera de medicina, utilizando de forma integrada, las habilidades fundamentales del idioma para componer, reconocer y negociar los mensajes para reforzar la expresión escrita.

CONCLUSIONES

La creación del software educativo favorezca el desarrollo de habilidades médicas en los reportes de caso en inglés en los estudiantes de 5to año de medicina. Permite la asimilación y sistematización del conocimiento de los estudiantes y a la vez eleva la calidad de su aprendizaje con el uso de las TIC y sirve de material complementario en dicha especialidad.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. Forteza Fernández R, Medina Betancourt A, Dovale Borjas B. Enfoque de género: la enseñanza de la escritura de la lengua inglesa en las ciencias médicas. Acimed [Internet]. 2005 [citado 25 Oct 2019]; 13(2). Disponible en: http://bvs.sld.cu/revistas/aci/vol13_2_05/aci08205.htm Consultado: día/mes/año.
2. Bacallao MGC, Aparicio MAI, Llanes ÁC. Software educativo para la enseñanza de la Propedéutica Clínica y Semiología Médica en idioma Inglés EduMeCentro [Internet]. 2016 [citado 20 Nov 2018]; 8 (3) Disponible en: <http://www.medigraphic.com/cgi-bin/new/resumen.cgi?IDARTICULO=67286>
3. García Cormenzana AJ, Casañas Álvarez A, Rodríguez Picornell Z, Rodríguez Gil I. Criterios sobre la aplicación de la estrategia curricular del idioma inglés mediante los entornos virtuales. Medimay [Internet]. 2017 [citado 2019 Feb 19];24(2):[aprox. 12 p.]. Disponible en: <http://www.revcmhhabana.sld.cu/index.php/rcmh/article/view/1098>

4. Roman Viviana C. IV Jornadas de TIC e Innovación en el Aula. APRENDIZAJE DE INGLES EN ENTORNOS VIRTUALES. Dirección de Educación a Distancia, Innovación en el aula y TIC (EAD) [Internet]. 2017 [citado 2019 Feb 19]; 24(2):[aprox. 12 p.]. Disponible en: <http://sedici.unlp.edu.ar/handle/10915/65095>
5. Mayyedo Núñez Y. material didáctico metodológico de la disciplina inglés para profesores de la carrera de estomatología. Sociedad Cubana de Educadores de Ciencias de la Salud [Internet]. 2018 [citado 2019 Feb 19];24(2):[aprox. 12 p.]. Disponible en: http://sedici.unlp.edu.ar/bitstream/handle/10915/65095/Documento_completo.pdf-PDF1bA.pdf?sequence=1&isAllowed=y
6. Torres Palacios O, Torres Palacios L, Creagh Bandera I, Ferret Utset A, Ribeux Vega C. Software educativo para el desarrollo del idioma inglés en los profesionales de la salud. Rev. inf. cient [Internet]. 2017 [citado 2018 Dic 14];96(1):[aprox. 7 p.]. Disponible en: <http://www.revinfcientifica.sld.cu/index.php/ric/article/view/35>
7. Díaz Silvera, J, de Nacimiento Vera A, Maymir Pacheco R, Ramírez Almaguer P, Chaveco Martínez J. CYBERNINF, software educativo de apoyo a la enseñanza de inglés para informáticos. Revista Cubana de Ciencias Informáticas [Internet]. 2018 [citado 2019 Ene 14]; 7(3), 58-73. Disponible en: http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S2227-18992013000300006&lng=es&tlng=es
8. Hernández Cuenca AE, Herrera López Y, Pupo Sánchez S, Rial Díaz JM, Cruz Carballosa Y, Cruz Suarez B. Material complementario para las clases de inglés en Inside Dentistry de 4to año de la carrera de estomatología. Sociedad Cubana en Ciencias de la Salud de Holguín [Internet]. 2018 [citado 2019 Feb. 14]; Disponible en: <http://edumess2018.sld.cu/index.php/edumess/2018>
9. Fonseca Cabrales L, Godefoy Almaguer M, Gutiérrez Santisteban E, Lara Carrillo M. Software de la Especialidad Medicina Transfusional. Multimed [Internet]. 2010 [citado 13 Sept. 2018]; 14(4): [aprox. 7 p.]. Disponible en: <http://www.multimedgrm.sld.cu/articulos/2010/v14-4/3.html>

ANEXOS

Anexo 1: Cuestionario

Responda las siguientes preguntas con la mayor sinceridad posible.

1-¿Has recibido inglés con fines específicos anteriormente? Si___ No___

2- ¿Crees necesario su dominio para tu formación como médico general? Si___ No___

3-¿Consideras de utilidad el inglés con fines específicos en la carrera de Medicina?

Si___ No___

4-¿Se ajusta el contenido del inglés con fines específicos al programa de estudio de la carrera?

Si___ No___

5-¿Dispones de materiales complementarios suficientes para trabajar en inglés con fines específicos? Si___ No___

6- ¿Crees que sea útil crear un software educativo para desarrollar habilidades en el inglés con fines específicos?

_____ Muy útil _____ Útil _____ No útil